

Tristan dô er der minne enpfant,
er gedâhte sâ zehant
der triuwen unde der êren
und wolte dannen kêren.

11745 «nein» dâhte er allez wider sich
«lâ stân, Tristan, versinne dich,
niemer genim es keine war.»
sô wolte et ie daz herze dar.
wider sînem willen criegete er,

11750 er gerte wider sîner ger.
er wolte dar und wolte dan.
der gevangene man
versuohte ez in dem stricke
ofte unde dicke

11755 und was des lange staete.
der getriuwe der haete
zwei nâhe gëndiu ungemach:
swenne er ir under ougen sach,
und ime diu sîeze Minne

11760 sîn herze und sîne sinne
mit ir begunde sêren,
sô gedâhte er ie der Eren,
diu nam in danne dar van.
hie mite sô kêrte in aber an

11765 Minne, sîn erbevogetîn.
der muose er aber gevolgec sîn.
in muoten harte sêre
sîn triuwe und sîn êre.
sô muote in aber diu Minne mê,

11770 diu tete im wirs danne wê.
si tete im mê ze leide
dan Triuwe und Ere beide.
sîn herze sach si lachende an,
und nam sîn ouge der van.

11775 als er ir aber niht ensach,
daz was sîn meistez ungemach.
dicke besatzte er sînen muot,
als der gevangene tuot,
wie er ir möhte entwenken,

11780 und begunde ofte denken:
«kêre dar oder her,
verwandle dise ger,
minne und meine anderswâ!»
sô was ie dirre stric dâ.

11785 er nam sîn herze und sînen sin
und suohte anderunge in in,
sone was ie niht dar inne
wan Îsôt unde Minne.
Alsam geschach Îsôte.

11790 diu versuohte ez ouch genôte;
ir was diz leben ouch ande.

- dô sî den lîm erkande
der gespenstegen minne
und sach wol, daz ir sinne
- 11795 dar î̄n versenket wāren,
sî begunde stades vāren,
sî wolte ûz unde dan.
sô clebete ir ie der lîm an.
der zôch si wider unde nider.
- 11800 diu schoene strebete allez wider
und stuont an iegelîchem trite.
sî volgete ungerne mite.
sî versuohte ez manegen enden.
mit vûezen und mit henden
- 11805 nam sî vil manege kêre
und versancte ie mêre
ir hende unde ir vûeze
in die blinden sûeze
des mannes unde der minne.
- 11810 ir gelîmeten sinne
die enkunden niender hin gewegen
noch gebrucken noch gestegen
halben vuoze noch halben trite,
Minne diu enwaere ie dâ mite.
- 11815 Îsôt, swar sî gedâhte,
swaz gedanke sî vûr brâhte,
sone was ie diz noch daz dar an
wan minne unde Tristan.
und was daz allez tougen.
- 11820 ir herze unde ir ougen
diu missehullen under in.
diu scham diu jagete ir ougen hin,
diu minne zôch ir herze dar.
diu widerwertige schar
- 11825 maget unde man, minne unde scham,
diu was an ir sêre irresam.
diu maget diu wolte den man
und warf ir ougen der van.
diu scham diu wolte minnen
- 11830 und brâhte es nieman innen.
waz truoc daz vûr? scham unde maget,
als al diu werlt gemeine saget,
diu sint ein alsô haele dinc,
sô kurze wernde ein ursprinc:
- 11835 sîne habent sich niht lange wider.
Îsôt diu leite ir criece der nider
und tete, als ez ir was gewant.
diu sigelôse ergap zehant
ir lîp unde ir sinne
- 11840 dem manne unde der minne.
sî blicte underwîlen dar
und nam sîn tougenlîche war.

- ir clāren ougen unde ir sin
diu gehullen dô wol under in.
- 11845 ir herze unde ir ougen
diu schâcheten vil tougen
und lieplîchen an den man.
der man der sach si wider an
suoze und inneclîchen,
- 11850 er begunde ouch entwîchen
do's in diu minne niht erlie.
man unde maget si gâben ie
ze iegelîchen stunden,
sô sî mit vuogen kunden,
- 11855 ein ander ougenweide.
die gelieben dûhten beide
ein ander schoener vil dan ê.
deist liebe reht, deist minnen ê.
ez ist hiure und was ouch vert
- 11860 und ist, die wîle minne wert,
under gelieben allen,
daz s'ein ander baz gevallen,
sô liebe an in wahsende wirt,
die bluomen unde den wuocher birt
- 11865 lieplîcher dinge,
dan an dem urspringe.
diu wuocherhafte minne
diu schoenet nâch beginne:
daz ist der sâme, den si hât,
- 11870 von dem si niemer zegât.
- S**i dunket schoener sît dan ê.
dâ von sô tûret minnen ê.
diuhte minne sît als ê,
sô zegienge schiere minnen ê.
- 11875 Die kiele stiezen aber an
und vuoren vrôliche dan,
wan also vil daz Minne
zwei herze dar inne
von ir strâze haete brâht.
- 11880 diu zwei diu wâren verdâht,
bekumberet beide
mit dem lieben leide,
daz solhiu wunder stellet.
daz honegende gellet,
- 11885 daz süezende siuret,
daz touwende viuret,
daz senftende smerzet,
daz elliu herze entherzet
und al die werlt verkêret.
- 11890 daz haete sî versêret,
Tristanden unde Îsôte.

- si twanc ein nôt genôte
und in seltsaener ahte:
ir dewederez enmahte
- 11895 gehaben ruowe noch gemach,
wan sô ez daz andere sach.
sô s'aber ein ander sâhen,
daz gieng in aber nâhen,
wan sî enmohten under in zwein
- 11900 ir willen niht haben in ein.
daz geschuof diu vrede und diu scham,
diu in ir wunne benam.
so s'eteswenne tougen
mit gelîmeten ougen
- 11905 ein ander solten nemen war,
sô wart ir lîch gelîche var
dem herzen unde dem sinne.
Minne die verwaerinne
die endûhte es niht dâ mite genuoc,
- 11910 daz man s'in edelen herzen truoc
verholne unde tougen,
sine wolte under ougen
ouch offenbaeren ir gewalt.
der was an in zwein manicvalt.
- 11915 unlange in ein ir varwe schein.
ir varwe schein unlange in ein.
si wehselten genôte
bleich wider rôte;
si wurden rôt unde bleich,
- 11920 als ez diu Minne in understreich.
hie mite erkande ietwederez wol,
als man an solhen dingen sol,
daz eteswaz von minnen
in ietwederes sinnen
- 11925 zem anderen was gewant,
unde begunden ouch zehant
lieplîche in ein gebâren,
zît unde state vâren
ir rûne unde ir maere.
- 11930 der minnen wildenaere
leiten ein ander dicke
ir netze unde ir stricke,
ir warte unde ir lâge
mit antwûrte und mit vrâge.
- 11935 si triben vil maere under in.
Îsôte rede und ir begin
daz was vil rehte in megede wîs.
si kam ir trût und ir amîs
alumbe her von verren an.
- 11940 von ende mante s'in her dan,
wie er ze Develîne
in einem schiffelîne

- gevolzen wunt und eine kam,
wie in ir muoter an sich nam
- 11945 und wie s'in ouch generte.
von allem dem geverte,
wie si selbe in sīner pflege
schriben lernete alle wege,
latīne unde seitspil.
- 11950 der umberede der was vil,
die s'ime vür ougen leite
von sīner manheite
und ouch von dem serpande.
und wie s'in zwirnt erkande
- 11955 in dem mose und in dem bade.
diu rede was under in gerade,
si seite ime und er seite ir.
«â» sprach Îsôt «dô ez sich mir
ze alsô guoten staten getruoc,
- 11960 daz ich iuch in dem bade niht sluoc,
got hêrre, wie gewarb ich sô!
daz ich nu weiz, wiste ich ez dô,
binamen sô waere ez iuwer tôt.»
«war umbe» sprach er «schoene Îsôt?
- 11965 waz wirret iu? waz wizzet ir?»
«swaz ich weiz, daz wirret mir.
swaz ich sihe, daz tuot mir wê.
mich müejet himel unde sê.
lîp unde leben daz swaeret mich.»
- 11970 si sturte unde leinde sich
mit ir ellebogen an in.
daz was der belde ein begin.
ir spiegellichten ougen
diu volleten tougen.
- 11975 ir begunde ir herze quellen,
ir süezer munt ûf swellen,
ir houbet daz wac allez nider.
ir vriunt begunde ouch sî dar wider
mit armen umbevâhen,
- 11980 ze verre noch ze nâhen,
niwan in gastes wîse.
er sprach suoze unde lîse:
«ei schoene süeze, saget mir:
waz wirret iu, waz claget ir?»
- 11985 Der Minnen vederspil Îsôt,
«lameir» sprach sî «daz ist mîn nôt,
lameir daz swaeret mir den muot,
lameir ist, daz mir leide tuot.»
dô sî lameir sô dicke sprach,
- 11990 er bedâhte unde besach
anclīchen unde cleine
des selben wortes meine.
sus begunde er sich versinnen,

- lameir daz waere minnen,
11995 lameir bitter, la meir mer.
der meine der dûhte in ein her.
er übersach der drîer ein
unde vrâgete von den zwein.
er versweic die minne,
12000 ir beider vogetinne,
ir beider trôst, ir beider ger.
mer unde sûr beredete er.
«ich waene» sprach er «schoene Îsôt,
mer unde sûr sint iuwer nôt.
12005 iu smecket mer unde wint.
ich waene, iu diu zwei bitter sint?»
«nein hêrre, nein! waz saget ir?
der dewederez wirret mir,
mirn smecket weder luft noch sê.
12010 lameir al eine tuot mir wê.»
dô er des wortes z'ende kam,
minne dar inne vernam,
er sprach vil tougenlîche z'ir:
«entriuwen, schoene, als ist ouch mir,
12015 lameir und ir, ir sît mîn nôt.
herzevrouwe, liebe Îsôt,
ir eine und iuwer minne
ir habet mir mîne sinne
gâr verkêret unde benomen,
12020 ich bin ûzer wege komen
sô starke und alsô sêre:
in erhol mich niemer mêre.
mich müejet und mich swaeret,
mir swachet unde unmaeret
12025 allez, daz mîn ouge siht.
in al der werlde enist mir niht
in mînem herzen lieb wan ir.»
Îsôt sprach: «hêrre, als sît ir mir.»